

Este portal (en adelante el “**Sitio**”) es puesto a disposición por Bancard S.A. (en adelante “**Bancard**”), con RUC N° 80013884-8 y domicilio en Avda. Brasilia 765 casi República de Siria, Asunción, Paraguay, con dirección de correo electrónico cac@bancard.com.py a la persona, física o jurídica, que ha firmado un contrato con Bancard para aceptar instrumentos y medios de pagos procesados por Bancard (en adelante el “**Establecimiento**”) y del cual usted (en adelante el “**Cliente**” o “**Usted**”) desea adquirir bienes o servicios.

En ese contexto, los siguientes términos y condiciones (en adelante los “**Términos y Condiciones**”) son expuestos a Usted para el correcto uso del Sitio en la relación existente entre Usted y el Establecimiento.

Por favor lea completamente los Términos y Condiciones antes de usar el Sitio o cualquier funcionalidad, producto, contenido o información proporcionada a través o en conexión con el Sitio.

1. Aceptación y conocimiento de los Términos y Condiciones

Los presentes Términos y Condiciones son de carácter obligatorio y vinculante para todo Cliente que ingrese y/o use y/o se registre en el Sitio y se aplicarán a todas las operaciones de pagos realizadas mediante el Sitio.

El uso del Sitio implica que Usted:

- a) Ha leído, declara saber, conocer y aceptar regirse por estos Términos y Condiciones.
- b) Autoriza a Bancard a almacenar y hacer tratamiento de los datos ingresados por Usted en el Sitio para mejor experiencia en el uso de las funcionalidades conforme a las normativas vigentes.
- c) Se compromete a respetar y cumplir con lo establecido en estos Términos y Condiciones.
- d) Declara y garantiza expresamente no tener más de una cuenta del Sitio;

Si Usted no está de acuerdo con los Términos y Condiciones, deberá abstenerse de utilizar el Sitio y/o las funcionalidades ofrecidas en el mismo.

2. Modificación de los Términos y Condiciones

Los Términos y Condiciones podrán ser sustituidos o sufrir modificaciones en cualquier momento y a exclusivo criterio de Bancard, entrando a regir desde el momento de su publicación en el Sitio sin necesidad de condición o autorización previa.

Usted acepta revisar frecuentemente el Sitio para determinar si estos Términos y Condiciones han sido actualizados y para asegurarse de que entiende el alcance de los Términos y Condiciones. El uso continuado del Sitio tras cualquier actualización de estos Términos y Condiciones constituirá notificación y aceptación de la actualización de los mismos.

3. Naturaleza de la relación

Usted reconoce y acepta expresamente que la relación contractual emergente o vinculada a la adquisición de productos o servicios que realice Usted del Establecimiento es exclusivamente entre Usted y el Establecimiento y que Bancard no forma parte de la misma en ningún carácter, ni de forma indirecta, ni consecucional, ni subsidiaria ni solidaria.

Por consiguiente, cualquier reclamo que Usted tenga relacionado a la adquisición de bienes o servicios del Establecimiento, al pago o a la utilización del presente Sitio y sus funcionalidades debe ser dirigido exclusivamente al Establecimiento.

4. Interrupción de funcionalidades.

Bancard se reserva el derecho de interrumpir, suspender o modificar en cualquier momento las funcionalidades ofrecidas en el presente Sitio, ya sea en forma permanente o transitoria. No se requerirá la conformidad del Cliente, ni será necesario aviso previo alguno.

Asimismo, Bancard no garantiza el acceso o uso permanente del Sitio, ya que éste podría verse interrumpido por razones técnicas ajenas a Bancard.

Bancard no será responsable por ningún daño que pueda producirse en los equipos informáticos de los Clientes o de terceros como consecuencia de la navegación del presente Sitio.

5. Catastro y registro.

El Cliente puede utilizar el Sitio, siguiendo los pasos expuestos en él, para realizar pagos sin necesidad de crear una cuenta de usuario (en adelante la “**Cuenta**”). No obstante, Usted cuenta con la posibilidad de crear una Cuenta y de catastrar sus instrumentos y medios de pagos en el Sitio para utilizarlos de forma recurrente en pagos a diferentes Establecimientos de conformidad a lo establecido en estos Términos y Condiciones.

Para la creación de la Cuenta, el Cliente deberá completar los campos expuestos en el Sitio con información exacta, precisa y verdadera, asumiendo el Cliente el compromiso de actualizar dicha información conforme resulte necesario. El Cliente declara en carácter de declaración jurada que los datos ingresados en el Sitio son verdaderos, exactos y completos, por lo que excluye de manera expresa a Bancard de cualquier responsabilidad por la certeza o exactitud de los datos ingresados. Los Clientes garantizan y responden, en cualquier caso, de la veracidad, exactitud, vigencia y autenticidad de sus datos.

Bancard se reserva el derecho de solicitar algún documento y/o dato adicional a efectos de corroborar los datos ingresados por el Cliente, así como de suspender temporal o definitivamente a aquellos Clientes cuyos datos no hayan podido ser confirmados. En estos casos de inhabilitación, se dará de baja al Cliente sin que ello genere algún derecho a resarcimiento.

La Cuenta es personal, única e intransferible, y está prohibido que un mismo Cliente registre o posea más de una Cuenta. En caso que Bancard detecte distintas Cuentas que contengan datos coincidentes o relacionados, podrá cancelar, suspender o inhabilitarlas.

Bancard se reserva el derecho de rechazar cualquier solicitud de creación de Cuenta o de cancelar una Cuenta previamente aceptada, sin que esté obligado a comunicar o exponer las razones de su decisión y sin que ello genere algún derecho a indemnización o resarcimiento.

6. Contraseña y seguridad

Bancard no se responsabiliza por la veracidad, completitud o certeza de los datos provistos por cada Cliente. Asimismo, Bancard se reserva el derecho de rechazar solicitudes o suspender temporal o definitivamente a los Clientes en caso de incumplimiento de los Términos y Condiciones. Bancard no tiene ninguna obligación de verificar la identidad o autoridad real del Cliente o de cualquier dato ingresado en la Cuenta o para el acceso a la misma.

El Cliente accederá a su Cuenta utilizando una cuenta de correo electrónico y una clave personal que deberán escoger y mantener en secreto (en adelante la “**Contraseña**”).

La Contraseña es personal, secreta e intransferible, por lo tanto, el Cliente asume las consecuencias y/o riesgos de su divulgación a terceros, librando a Bancard de toda responsabilidad que de ello se derive. Bancard no responderá por el uso indebido de la Contraseña la cual será siempre imputable al Cliente.

La cuenta de correo electrónico será utilizada para enviar informes vinculados al uso del Sitio.

Cada Cliente se compromete a mantener la confidencialidad de los datos catastrados y tomar los recaudos de seguridad para el manejo de su Contraseña.

El Cliente acuerda no brindar o facilitar su Contraseña u otros medios de acceso a su cuenta a terceras personas, haciéndose responsable excluyente y único por todos los pagos que se autoricen utilizando el Sitio.

El Cliente acepta tener pleno conocimiento de que Bancard no envía comunicados ni solicitudes de Contraseña y/o actualización de información personal.

7. Migración de datos desde Pago Móvil/Portal de Pagos

Usted podrá optar por migrar al Sitio los datos cargados en Pago Móvil/Portal de Pagos, incluyendo los datos de sus instrumentos de pago catastrados en Pago Móvil/Portal de Pagos, siguiendo los pasos publicados en el Sitio. En este escenario Usted es responsable exclusivo y excluyente de la migración de dichos datos aceptando expresamente mantener indemne a Bancard, sus colaboradores y representantes, frente a cualquier reclamo o demanda que surja o se relacione con dicha migración.

8. Uso del Sitio y sus funcionalidades

Para utilizar las funcionalidades del Sitio se requiere tener capacidad legal para contratar. No podrán acceder a las funcionalidades quienes carezcan de ella, los que hayan sido suspendidos o inhabilitados, los menores de edad, ni los que utilicen el Sitio para fines ilícitos. Los padres, tutores o responsables de los menores de edad o incapaces que utilicen el Sitio serán responsables por dicho uso, incluyendo cualquier cargo, facturación o daño que se derive de él.

El Cliente reconocerá sin reserva alguna, las transacciones que se realicen por medio de su Contraseña en el Sitio y declara en forma irrevocable que aceptará los débitos que estos generen, aun cuando su Contraseña hubiere sido utilizada indebidamente, autorizando expresa e irrevocablemente a su banco a debitar automáticamente los mismos de sus instrumentos de pago, su cuenta corriente, aún en descubierto y/o de su caja de ahorro o cualquier otro medio de pago catastrado en el Sitio.

USTED RECONOCE Y ACEPTA EXPRESAMENTE QUE TODO ACTO QUE SE REALICE DESDE SU CUENTA EN EL SITIO TIENE CARÁCTER DE MANIFESTACIÓN DE VOLUNTAD EXPRESA LA CUAL SERÁ TOMADA COMO ACTO VINCULANTE DE BUENA FE POR PARTE DE BANCARD Y EL ESTABLECIMIENTO. POR CONSIGUIENTE, CUALQUIER PEDIDO QUE SE REALICE USANDO LA CUENTA SE CONSIDERARÁ AUTORIZADO POR USTED.

El Cliente se obliga a mantener indemne a Bancard por cualquier tipo de reclamo, extrajudicial, administrativo o judicial, de cualquier tercero, por el uso del Sitio que le dé el Cliente, o en caso de verificarse multas y/o deudas de cualquier tipo en función del desempeño o actividad realizada por el Cliente en el Sitio.

Se prohíbe expresamente el uso del Sitio, y Usted acepta cumplir, para cualquiera de las siguientes actividades:

- a) Publicar o ingresar cualquier información que sea incompleta, falsa, inexacta o no suya;
- b) Hacerse pasar por otra persona;
- c) Constituir, participar o alentar conductas que constituyan un delito penal, den lugar a responsabilidad civil o violen de otra manera cualquier ley o reglamento municipal, nacional o internacional o que no cumplan con el protocolo de internet aceptado;
- d) Publicar material con derechos de autor o propiedad de terceros, a menos que Usted sea el propietario de los derechos de autor o tenga el permiso del propietario para publicarlo;
- e) Publicar material que revele secretos comerciales, a menos que Usted sea el propietario o tenga el permiso del propietario;

- f) Publicar material que infrinja cualquier otro derecho de propiedad intelectual, privacidad o publicidad de otro; y/o
- g) Intentar interferir de cualquier manera con las redes o la seguridad de la red del Sitio o de Bancard, o intentar usar el Sitio para obtener acceso no autorizado a cualquier otro sistema informático.

Las violaciones de la seguridad del sistema o de la red pueden dar lugar a responsabilidad civil o penal. Bancard podrá investigar los sucesos e involucrar, y cooperar con, las autoridades policiales en el procesamiento del Cliente que están involucrados en tales violaciones. Usted tiene prohibido violar o intentar violar la seguridad del Sitio, incluyendo, sin limitación, lo siguiente:

- a) Obtener acceso a datos no destinados a Usted o iniciar sesión en un servidor o en una cuenta a la que Usted no esté autorizado a acceder;
- b) Intentar probar, escanear o probar la vulnerabilidad de un sistema o red o violar las medidas de seguridad o autenticación sin la debida autorización;
- c) Intentar interferir con el acceso al Sitio a cualquier Cliente, host o red, incluyendo, sin limitación, a través de la presentación de un virus al Sitio, sobrecarga, inundación, spam, bombardeo de correo o fallas y cualquier otro ataque informático; o
- d) Intentar o realizar actividades fraudulentas entre las que se encuentran sin limitar, la falsificación de identidades o formas de pago.

Usted puede usar el Sitio a través de dispositivos portátiles compatibles con la configuración del Sitio.

Bancard le otorga un derecho de acceso al Sitio no exclusivo, intransferible y revocable para su uso personal. Usted no puede: (i) modificar, desmontar, descompilar, realizar ingeniería inversa o crear trabajos derivados del Sitio; (ii) alquilar, arrendar, prestar, revender, sublicenciar, distribuir o transferir de otro modo el Sitio a terceros; (iii) copiar, reproducir, volver a publicar, cargar, publicar, transmitir o distribuir el Sitio de cualquier manera, a menos que se permita específicamente en estos Términos y Condiciones; (iv) eliminar, eludir, desactivar, dañar o interferir de otro modo con las características relacionadas con la seguridad del Sitio, características que impidan o restrinjan el uso o la copia de cualquier contenido accesible a través del Sitio, o características que imponen limitaciones en el uso del Sitio; o (v) eliminar los avisos de derechos de autor y otros derechos de propiedad en el Sitio.

La concesión de derecho de acceso referido anteriormente no implica una venta del Sitio ni de ninguna copia del mismo, y Bancard y sus terceros licenciantes o proveedores conservan todos los derechos, títulos e intereses sobre el Sitio (y cualquier copia del mismo). Es posible que terceros apliquen cargos por la conectividad para el uso del Sitio.

9. Datos personales suministrados por el Cliente.

A efectos de utilizar el Sitio de manera eficiente y segura, cada Cliente deberá proporcionar a Bancard los datos estipulados en el formulario, para la correcta identificación. Estos podrán ser, a modo referencial, los siguientes: nombre y apellido, número de teléfono móvil, domicilio, dirección de correo electrónico, número del documento de identidad policial. Estos datos son necesarios para utilizar el Sitio.

Cada Cliente tiene el derecho de acceder a la información que exista sobre sus datos personales, y podrá modificar los datos ingresados cuando lo deseen, de manera que los mismos estén siempre actualizados.

Una vez registrados en el Sitio, el Cliente acepta y está de acuerdo en que Bancard se comunique con ellos por las vías que considere efectivas a los efectos de enviar información que la empresa considere, a su exclusivo criterio, ser de su interés, incluyendo publicidad, informaciones útiles para los Clientes, ofertas y promociones.

Usted al proporcionar su teléfono residencial o móvil a Bancard, Usted expresa su consentimiento para recibir publicidad y llamadas de marcado automático y/o pre-grabadas y mensajes de texto de o en nombre de Bancard en el número(s) proporcionado. El consentimiento del Cliente para recibir llamadas o mensajes de texto en su dispositivo móvil no es una condición previa para realizar operaciones en el Sitio. El consentimiento puede ser revocado en cualquier momento contactando a Bancard a la dirección señalada en estos Términos y Condiciones.

10. Veracidad de la Información suministrada

Se deja constancia que la veracidad del contenido de toda la información proveída por el Cliente en el marco del correcto cumplimiento de los servicios aquí contratados, será única y exclusiva responsabilidad del Cliente, liberando en este sentido a Bancard sobre las consecuencias que puedan derivar del contenido de los mismos.

11. Protección de datos

El Cliente acepta el procesamiento de su información de conformidad con lo establecido en la presente cláusula y la regulación aplicable:

- a) La información personal ingresada por el Cliente solo se empleará de acuerdo con los Términos y Condiciones de uso de los servicios y la regulación aplicable.
- b) Bancard podrá recoger información personal como, por ejemplo: nombre y apellido, correo electrónico, documentos compartidos, información de contactos, detalle de operaciones o número de teléfono y toda información proporcionada para el uso del servicio. En caso necesario podrá ser requerida al Cliente información específica para procesar algún pedido regulatorio o de políticas de prevención de riesgos.
- c) Toda información proporcionada por los Clientes no será compartida con terceras personas, salvo expresa comunicación al Cliente de forma previa o que la misma sea

requerida por las autoridades competentes o en cumplimiento de obligaciones legales.

- d) En caso de baja de servicio sus datos serán resguardados solo con fines de cumplimiento de las normas de los organismos reguladores del servicio, y sus datos no serán utilizados interna ni externamente, salvo pedido de autoridad competente.
- e) El Cliente podrá eliminar su cuenta y sus datos solicitándolo de forma fehaciente. Ponemos a su conocimiento que dependiendo de la funcionalidad afectada del Sitio los servicios del Sitio se pueden ver afectados sin algunos de los datos solicitados.

12. Garantías y responsabilidad

Salvo disposición legal en sentido contrario, Bancard no aceptará ninguna responsabilidad por las siguientes pérdidas, con independencia de su origen:

- a) Cualesquiera pérdidas que no fueran atribuibles a incumplimiento alguno por su parte;
- b) Pérdidas directas o indirectas (incluyendo lucro cesante, de ingresos, de contratos, de ahorros previstos, de datos, pérdida del fondo de comercio o gastos innecesarios incurridos); o de
- c) Toda otra pérdida indirecta que no fuera razonablemente previsible por ambas partes en el momento de la compra.
- d) Fallos técnicos que por causas fortuitas o de otra índole, impidan un normal funcionamiento del Sitio o sus funcionalidades a través de internet. Falta de disponibilidad del Sitio por razones de mantenimiento u otras, que impida disponer del servicio.
- e) Incumplimientos o retrasos en el cumplimiento de alguna de las obligaciones asumidas por los Establecimientos,

Asimismo, Bancard no garantiza la continuidad, disponibilidad y utilidad del Sitio. Bancard hará todo lo posible por el buen funcionamiento del Sitio, sin embargo, no se responsabiliza ni garantiza que el acceso a este Sitio no vaya a ser ininterrumpido o que esté libre de error.

Tampoco se responsabiliza o garantiza que el contenido o software al que pueda accederse a través de este Sitio, esté libre de error o que no cause un daño al sistema informático (software y hardware) del Cliente. En ningún caso Bancard será responsable por las pérdidas, daños o perjuicios de cualquier tipo que surjan por el acceso, navegación y el uso del Sitio, incluyéndose, pero no limitándose, a los ocasionados a los sistemas informáticos o los provocados por la introducción de virus.

Bancard tampoco se hace responsable de los daños que pudiesen ocasionarse a los Clientes por un uso inadecuado de este Sitio y de sus servicios. En particular, no se hace responsable en modo alguno de las caídas, interrupciones, falta o defecto de las telecomunicaciones que pudiesen ocurrir.

13. Nulidad

Con respecto a lo establecido en el art. 365 del Código Civil Paraguayo, en caso de que cualquiera de las cláusulas de estos Términos y Condiciones fuese declaradas inválidas, no sujetas a derecho, o no susceptibles de ejecución exigible, las cláusulas restantes permanecerán vigentes y con pleno efecto legal.

12. Propiedad intelectual e industrial

Bancard por sí o como parte cesionaria, es titular de todos los derechos de propiedad intelectual e industrial del Sitio, así como de los elementos contenidos en el mismo (a título enunciativo y no exhaustivo, imágenes, sonido, audio, vídeo, software o textos, marcas o logotipos, combinaciones de colores, estructura y diseño, selección de materiales usados, programas de ordenador necesarios para su funcionamiento, acceso y uso, etc.). Serán, por consiguiente, obras protegidas como propiedad intelectual por el ordenamiento jurídico paraguayo. Cualquier aviso de marca o derecho de autor no puede ser eliminado o alterado de ninguna manera. Las marcas comerciales y los derechos de autor de Bancard no pueden utilizarse en relación con ningún producto o servicio que no sea ofrecido por Bancard o en su nombre, o de ninguna manera que pueda causar confusión o violar los derechos de Bancard. Usted reconoce que estos derechos son válidos y protegidos en todas las formas, medios y tecnologías existentes ahora o en lo sucesivo.

Sujeto a su cumplimiento de estos Términos y Condiciones, Bancard le otorga al Cliente, únicamente durante el tiempo que use el Sitio, una licencia limitada, revocable, no exclusiva e intransferible para acceder, usar y mostrar el Sitio (incluyendo cualquier contenido u otros materiales generalmente disponibles a través del Sitio para el Cliente) únicamente para su uso personal y no comercial. No se le otorga ningún título o derecho sobre ningún contenido u otros materiales puestos a su disposición por el Sitio; en la medida en que esté autorizado a descargar dichos materiales a través del Sitio, dichos materiales descargados serán para su propio personal, uso no comercial solamente.

Todos los derechos reservados. Quedan expresamente prohibidas la reproducción, distribución, comunicación pública, copia, publicación, radiodifusión, retransmisión, transmisión web, transmisión, modificación, eliminación, aumento, descarga, almacenamiento, sublicencia, adaptación, crear trabajos derivados de cualquier contenido disponible en el Sitio, o publicar o hacer disponible de otro modo este contenido (incluidas partes seleccionadas de este contenido) de cualquier manera en cualquier red de computadoras, medios de difusión, u otras tecnologías existentes ahora o en lo sucesivo desarrolladas para publicación no autorizada o uso comercial sin el consentimiento previo por escrito de Bancard. Usted acepta no reproducir, duplicar, copiar, vender, revender, descompilar, desmontar o explotar para cualquier propósito que no sea para su uso personal y no comercial el Sitio (incluyendo cualquier parte del mismo) o el uso (incluyendo cualquier acceso a) o para recopilar cualquier información sobre los demás Clientes, o para descargar y almacenar sistemáticamente el contenido del Sitio. Usted declara, garantiza y acepta que no enviará, enviará, cargará, publicará, reproducirá, transmitirá ni distribuirá ninguna comunicación, contenido, o material de cualquier tipo a través o en conexión con el Sitio o

de otro modo a Bancard que infrinja o viole los derechos de terceros o viole estos Términos y Condiciones.

El Cliente se compromete a respetar los derechos de propiedad intelectual e industrial de Bancard. En ese sentido, el Cliente no podrá suprimir, alterar, o manipular cualquier dispositivo de protección o sistema de seguridad que estuviera instalado en el Sitio.

En caso de que el Cliente o un tercero considere que cualquiera de los contenidos del Sitio suponga una violación de los derechos de protección de la propiedad intelectual, deberá comunicarlo inmediatamente a Bancard a través de los datos de contacto expuestos en estos Términos y Condiciones.

14. Legislación aplicable y jurisdicción

Estos Términos y Condiciones se regirán por la legislación paraguaya y cualquier controversia, problema o desacuerdo que surja o esté relacionado con el acceso, navegación y/o uso del Sitio y/o de los servicios o con la interpretación, validez o invalidez de estos Términos y Condiciones se someterán a la jurisdicción de los juzgados y tribunales de Asunción, Paraguay.